

# 国等における温室効果ガス等の排出の削減に配慮した 契約の推進に関する法律

## Act on Promotion of Contracts of the State and Other Entities, Which Show Consideration for Reduction of Emissions of Greenhouse Gases, etc.

(平成十九年五月二十三日法律第五十六号)

(Act No. 56 of May 23, 2007)

(目的)

(Purpose)

第一条 この法律は、国等における温室効果ガス等の排出の削減に配慮した契約の推進に関し、国等の責務を明らかにするとともに、基本方針の策定その他必要な事項を定めることにより、国等が排出する温室効果ガス等の削減を図り、もって環境への負荷の少ない持続的発展が可能な社会の構築に資することを目的とする。

Article 1 The purpose of this Act is to clarify the responsibilities of the State, etc. concerning the promotion of contracts of the State, etc. which show consideration for reduction of greenhouse gas emissions, etc., while aiming to reduce greenhouse gases, etc. emitted by the State, etc. by formulating a Basic Policy and otherwise specifying necessary matters, thereby contributing to establishing a society that can develop sustainably with reduced environmental loads.

(定義)

(Definition)

第二条 この法律において「温室効果ガス等」とは、温室効果ガスその他環境への負荷（環境基本法（平成五年法律第九十一号）第二条第一項に規定する環境への負荷をいう。以下同じ。）の原因となる物質をいう。

Article 2 (1) The term "Greenhouse Gases, etc." as used in this Act means greenhouse gases and other substances causing load on the environment (referring to the environmental load specified in Article 2, paragraph (1) of the Basic Environment Act (Act No. 91 of 1993); the same applies hereinafter).

2 この法律において「国等」とは、国、独立行政法人等、地方公共団体及び地方独立行政法人をいう。

(2) The term "the State, etc." as used in this Act means the State, incorporated administrative agencies, etc., local governments, and local incorporated administrative agencies.

3 この法律において「独立行政法人等」とは、独立行政法人（独立行政法人通則法（平成十一年法律第百三号）第二条第一項に規定する独立行政法人をいう。）又は特

殊法人（法律により直接に設立された法人又は特別の法律により特別の設立行為をもって設立された法人であって、総務省設置法（平成十一年法律第九十一号）第四条第十五号の規定の適用を受けるものをいう。以下同じ。）のうち、その資本金の全部若しくは大部分が国からの出資による法人又はその事業の運営のために必要な経費の主たる財源を国からの交付金若しくは補助金によって得ている法人であって、政令で定めるものをいう。

(3) The term "Incorporated Administrative Agencies, etc." as used in this Act means incorporated administrative agencies (referring to Incorporated Administrative Agencies prescribed in Article 2, paragraph (1) of the Act on General Rules for Incorporated Administrative Agencies (Act No. 103 of 1999)) or special public corporations (referring to juridical persons directly incorporated by an act or juridical persons incorporated by a special juristic act for establishment based on a special act, to which the provision of Article 4, item (xv) of the Act for Establishment of the Ministry of Internal Affairs and Communications (Act No.91 of 1999) is applicable; the same applies hereinafter) specified by Cabinet order and whose capital is mainly or completely funded by the State or whose financial resources for expenses necessary for operating projects are mainly obtained from the State-issued grants or subsidies.

4 この法律において「地方独立行政法人」とは、地方独立行政法人法（平成十五年法律第百十八号）第二条第一項に規定する地方独立行政法人をいう。

(4) The term "Local Incorporated Administrative Agencies" as used in this Act means Local Incorporated Administrative Agencies as prescribed in Article 2, paragraph (1) of the Local Independent Administrative Agency Act (Act No. 118 of 2003).

5 この法律において「各省各庁の長」とは、財政法（昭和二十二年法律第三十四号）第二十条第二項に規定する各省各庁の長をいう。

(5) The term "Heads of Ministries and Agencies" as used in this Act means the heads of ministries and agencies as prescribed in Article 20, paragraph (2) of the Public Finance Act (Act No. 34 of 1947).

（国及び独立行政法人等の責務）

(Responsibility of the State and Incorporated Administrative Agencies, etc.)

第三条 国及び独立行政法人等は、その温室効果ガス等の排出の削減を図るため、エネルギーの合理的かつ適切な使用等に努めるとともに、経済性に留意しつつ価格以外の多様な要素をも考慮して、国及び当該独立行政法人等における温室効果ガス等の排出の削減に配慮した契約の推進に努めなければならない。

Article 3 The State and Incorporated Administrative Agencies, etc. must, for the purpose of reducing emissions of Greenhouse Gases, etc., endeavor to implement reasonable and appropriate use, etc. of energy, and, while giving consideration to economic efficiency and various elements other than the price,

endeavor to promote contracts of the State and Incorporated Administrative Agencies, etc. which show consideration for the reduction of emissions of Greenhouse Gases, etc.

(地方公共団体及び地方独立行政法人の責務)

(Responsibility of Local Governments and Local Incorporated Administrative Agencies)

第四条 地方公共団体及び地方独立行政法人は、その温室効果ガス等の排出の削減を図るため、エネルギーの合理的かつ適切な使用等に努めるとともに、地方公共団体にあつてはその区域の自然的社会的条件に応じて、地方独立行政法人にあつてはその事務及び事業に応じて、経済性に留意しつつ価格以外の多様な要素をも考慮して、当該地方公共団体及び地方独立行政法人における温室効果ガス等の排出の削減に配慮した契約の推進に努めるものとする。

Article 4 Local governments and Local Incorporated Administrative Agencies are to, for the purpose of reducing emissions of Greenhouse Gases, etc., endeavor to implement reasonable and appropriate use, etc. of energy, and according to the natural and social conditions of the areas of local governments or to the administration and undertakings of Local Incorporated Administrative Agencies, while giving consideration to economic efficiency and elements other than price, endeavor to promote contracts which show consideration for the reduction of emissions of Greenhouse Gases, etc. among them.

(基本方針)

(Basic Policy)

第五条 国は、国及び独立行政法人等における温室効果ガス等の排出の削減に配慮した契約の推進に関する基本方針（以下「基本方針」という。）を定めなければならない。

Article 5 (1) The State must provide a basic policy for promoting contracts of the State and Incorporated Administrative Agencies, etc. which show consideration for the reduction of emissions of Greenhouse Gases, etc.. (hereinafter referred to as the "Basic Policy").

2 基本方針は、次に掲げる事項について定めるものとする。

(2) The Basic Policy is to provide for the following matters:

一 温室効果ガス等の排出の削減に配慮した契約の推進に関する基本的方向

(i) Basic orientation for promoting contracts which show consideration for the reduction of emissions of Greenhouse Gases, etc.;

二 温室効果ガス等の排出の削減に重点的に配慮すべき次に掲げる契約における温室効果ガス等の排出の削減に関する基本的事項

(ii) Basic matters concerning reduction of emissions of Greenhouse Gases, etc., under the following contracts where consideration needs to be emphasized on reduction of emissions of Greenhouse Gases, etc.;

イ 電気の供給を受ける契約

(a) Electricity supply contracts;

ロ 使用に伴い温室効果ガス等を排出する物品の購入に係る契約

(b) Purchase contracts for products that emit Greenhouse Gases, etc. when in use.

三 省エネルギー改修事業（事業者が、省エネルギーを目的として、庁舎の供用に伴う電気、燃料等に係る費用について当該庁舎の構造、設備等の改修に係る設計、施工、維持保全等（以下この号において「設計等」という。）に要する費用の額以上の額の削減を保証して、当該設計等を包括的に行う事業をいう。第七条において同じ。）に係る契約に関する基本的事項

(iii) Basic matters concerning contracts related to energy conservation improvement projects (referring to projects where, for the purpose of energy conservation and with regard to expenses related to electricity and fuels, etc. resulting from using government buildings, a business operator assures the reduction of not less than the amount of expenses required for designing, construction and maintenance, etc. related to improvements including structure and facilities, etc. of the government buildings (hereinafter referred to as "Designing, etc." in this item) and comprehensively conducts Designing, etc.; the same applies in Article 7);

四 建築物に関する契約その他国及び独立行政法人等の契約であって、前二号に掲げる契約以外のものにおける温室効果ガス等の排出の削減に関する基本的事項

(iv) Basic matters concerning reduction of emissions of Greenhouse Gases, etc. under contracts concerning buildings and other contracts of the State and Incorporated Administrative Agencies, etc., except for contracts listed in the preceding two items;

五 その他温室効果ガス等の排出の削減に配慮した契約の推進に関する重要事項

(v) Other important matters concerning promoting contracts which show consideration for the reduction of emissions of Greenhouse Gases, etc.

3 基本方針を定めるに当たっては、地球温暖化対策の推進に関する法律（平成十年法律第百十七号）第二十条の二第一項に規定する政府実行計画の実施の効果的な推進に資するようにするとともに、エネルギーの安定的な供給に配慮するものとする。

(3) In providing the Basic Policy, the State is to contribute to effective promotion of the implementation of the National Government Action Plan as provided in Article 20-2, paragraph (1) of the Act on Promotion of Global Warming Countermeasures (Act No. 117 of 1998), and give consideration to stable energy supply.

4 環境大臣は、あらかじめ各省各庁の長等（国にあつては各省各庁の長、独立行政法人等にあつてはその主務大臣をいう。以下同じ。）と協議して基本方針の案を作成し、閣議の決定を求めなければならない。

(4) The Minister of the Environment must, in advance and upon consultation with the Heads of Ministries and Agencies, etc. (the Heads of Ministries and Agencies in the case of the State, and the competent ministers in the case of

Incorporated Administrative Agencies, etc.; the same applies hereinafter), prepare a draft of the Basic Policy and seek a cabinet decision.

5 前項の規定による各省各庁の長等との協議に当たっては、環境大臣が基本方針に定められる契約に係る事業を所管する大臣と共同して作成する案に基づいて、これを行うものとする。

(5) In consulting with the Heads of Ministries and Agencies, etc. under the preceding paragraph, the Minister of Environment is to conduct such consultation based on the draft prepared jointly by the Minister of the Environment and ministers with jurisdiction over the project related to contracts provided in the Basic Policy.

6 環境大臣は、第四項の閣議の決定があったときは、遅滞なく、基本方針を公表しなければならない。

(6) When a cabinet decision under paragraph (4) is made, the Minister of the Environment must make public the Basic Policy without delay.

7 前三項の規定は、基本方針の変更について準用する。

(7) The provisions of the preceding three paragraphs apply, mutatis mutandis, to any revision of the Basic Policy.

(基本方針に基づく温室効果ガス等の排出の削減に配慮した契約の推進)

(Promotion of Contracts Which Show Consideration for the Reduction of Emissions of Greenhouse Gases, etc. in Accordance with the Basic Policy)

第六条 各省各庁の長及び独立行政法人等の長（当該独立行政法人等が特殊法人である場合にあつては、その代表者。以下同じ。）は、基本方針に定めるところに従い、温室効果ガス等の排出の削減に配慮した契約の推進を図るために必要な措置を講ずるよう努めなければならない。

Article 6 The Heads of Ministries and Agencies and the heads of Incorporated Administrative Agencies, etc. (if the Incorporated Administrative Agencies, etc. are special public corporations, the representatives thereof; the same applies hereinafter) must, as provided by the Basic Policy, endeavor to implement necessary measures for the purpose of promoting contracts which show consideration for the reduction of emissions of Greenhouse Gases, etc.

(国の債務負担)

(State-Incurred Debt)

第七条 国が省エネルギー改修事業について債務を負担する場合には、当該債務を負担する行為により支出すべき年限は、当該会計年度以降十箇年度以内とする。

Article 7 If the State incurs an obligations regarding energy conservation improvement projects, the term of expenditure for the obligation is within ten years from the relevant fiscal year.

(締結実績の概要の公表等)

(Publication of Outline of Contract Conclusion, etc.)

第八条 各省各庁の長及び独立行政法人等の長は、毎会計年度又は毎事業年度の終了後、遅滞なく、温室効果ガス等の排出の削減に配慮した契約の締結の実績の概要を取りまとめ、公表するとともに、環境大臣に通知するものとする。

Article 8 (1) At the end of each fiscal or business year, the Heads of Ministries and Agencies and the heads of Incorporated Administrative Agencies, etc. are to, without delay, prepare and make public an outline of conclusion records of contracts which show consideration for the reduction of emissions of Greenhouse Gases, etc., and notify the Minister of the Environment to that effect.

2 前項の規定による環境大臣への通知は、独立行政法人等の長にあつては、当該独立行政法人等の主務大臣を通じて行うものとする。

(2) The heads of Incorporated Administrative Agencies, etc. are to notify the Minister of the Environment pursuant to the provision of the preceding paragraph through the competent minister for the Incorporated Administrative Agencies, etc.

(環境大臣の要請)

(Request of the Minister of the Environment)

第九条 環境大臣は、各省各庁の長等に対し、温室効果ガス等の排出の削減に配慮した契約の推進を図るため特に必要があると認められる措置をとるべきことを要請することができる。

Article 9 The Minister of the Environment may request the Heads of Ministries and Agencies, etc., to implement measures considered especially necessary for promoting contracts which show consideration for the reduction of emissions of Greenhouse Gases, etc.

(国による情報の整理等)

(Arrangement of Information, etc. by the State)

第十条 国は、温室効果ガス等の排出の削減に配慮した契約の推進に資するため、国及び独立行政法人等における温室効果ガス等の排出の削減に配慮した契約の締結に関する状況等について整理及び分析を行い、その結果を広く提供するものとする。

Article 10 In order to contribute to the promotion of contracts which show consideration for the reduction of emissions of Greenhouse Gases, etc., the State shall arrange and analyze information on the status, etc. of the conclusion of contracts of the State and Incorporated Administrative Agencies, etc. which show consideration for the reduction of emissions of Greenhouse Gases, etc., and make the results thereof widely available.

(地方公共団体及び地方独立行政法人における温室効果ガス等の排出の削減に配慮した契約の推進)

(Promotion of Contracts of Local Government and Local Incorporated Administrative Agencies Which Show Consideration for the Reduction of Emissions of Greenhouse Gases, etc.)

第十一条 地方公共団体及び地方独立行政法人は、当該地方公共団体及び地方独立行政法人における温室効果ガス等の排出の削減に配慮した契約の推進に関する方針を作成するよう努めるものとする。

Article 11 (1) Local governments and Local Incorporated Administrative Agencies are to endeavor to create a policy for promoting contracts which show consideration for the reduction of emissions of Greenhouse Gases, etc. among them.

2 前項の方針は、地方公共団体にあつてはその区域の自然的社会的条件に応じて、地方独立行政法人にあつてはその事務及び事業に応じて、温室効果ガス等の排出の削減に配慮する契約の種類について定めるものとする。

(2) The policy referred to in the preceding paragraph is to provide for types of contracts which show consideration for the reduction of emissions of Greenhouse Gases, etc. according to the natural and social conditions of the areas of local governments or to the administration and undertakings of Local Incorporated Administrative Agencies.

3 地方公共団体及び地方独立行政法人は、第一項の方針を作成したときは、当該方針に基づき、温室効果ガス等の排出の削減に配慮した契約の推進を図るために必要な措置を講ずるよう努めるものとする。

(3) Upon creating the policy referred to in paragraph (1), local governments and Local Incorporated Administrative Agencies are to, in accordance with the policy, endeavor to implement necessary measures for the purpose of promoting contracts which show consideration for the reduction of emissions of Greenhouse Gases, etc.

4 地方公共団体及び地方独立行政法人は、温室効果ガス等の排出の削減に配慮した契約の締結の実績の概要を取りまとめ、公表するよう努めるものとする。

(4) Local governments and Local Incorporated Administrative Agencies are to endeavor to prepare and make public an outline of conclusion records of contracts which show consideration for the reduction of emissions of Greenhouse Gases, etc.

(公正な競争の確保)

(Ensuring Fair Competition)

第十二条 国等は、国等における温室効果ガス等の排出の削減に配慮した契約の推進に関する施策の策定及び実施に当たっては、中小企業者が不当に不利にならないようにする等公正な競争の確保に留意するものとする。

Article 12 In formulating and implementing measures for promoting contracts of the State, etc. which show consideration for the reduction of emissions of Greenhouse Gases, etc., the State, etc. is to give consideration to ensuring fair

competition, such as not imposing unreasonable disadvantage on small and medium-sized enterprises.

(他の施策との調和)

(Consistency with Other Measures)

第十三条 国等は、国等における温室効果ガス等の排出の削減に配慮した契約の推進に関する施策の策定及び実施に当たっては、他の国等の契約に関する施策との調和を確保するものとする。

Article 13 (1) In formulating and implementing measures for promoting contracts of the State, etc. which show consideration for the reduction of emissions of Greenhouse Gases, etc., the State, etc. is to ensure consistency with other measures in relation to contracts of the State, etc.

2 国等は、国等における温室効果ガス等の排出の削減に配慮した契約の推進に関する施策の策定及び実施に当たっては、エネルギー政策基本法（平成十四年法律第七十一号）第十二条第一項に規定するエネルギー基本計画に基づく施策その他の国等の温室効果ガス等の排出の削減等に関係のある施策との調和を確保するものとする。

(2) In formulating and implementing measures for promoting contracts of the State, etc. which show consideration for the reduction of emissions of Greenhouse Gases, etc., the State, etc. is to ensure consistency with measures based on the Basic Energy Plan under Article 12, paragraph (1) of the Basic Act on Energy Policy (Act No. 71 of 2002) and other measures in relation to the reduction of emissions of Greenhouse Gases, etc. of the State, etc.

**附 則**

**Supplementary Provisions**

(施行期日)

(Effective Date)

1 この法律は、公布の日から起算して六月を超えない範囲内において政令で定める日から施行する。

(1) This Act comes into effect as of the date to be specified by Cabinet Order within a period not exceeding six months from the date of promulgation.

(検討等)

(Review)

2 政府は、この法律の施行後五年を経過した場合において、この法律の施行の状況等について検討を加え、必要があると認めるときは、その結果に基づいて所要の措置を講ずるものとする。

(2) The government is to, after 5 years having lapsed from the enforcement of this Act, conduct a review concerning the status, etc. of the enforcement of this Act, and if it finds it necessary, implement appropriate measures based on the



results thereof.

- 3 政府は、国及び独立行政法人等が締結する電気の供給を受ける契約における電気の価格並びに温室効果ガス等の排出の程度を示す係数及び環境への負荷の低減に関する取組の状況（次項において「温室効果ガス等の排出の程度を示す係数等」という。）を総合的に評価して落札者を決定する方式等について、電気事業者の温室効果ガス等の排出の削減等のための技術開発及び電源構成の変更に相当の期間を要すること等を勘案しつつ検討を加え、必要があると認めるときは、その結果に基づいて所要の措置を講ずるものとする。

(3) While taking into consideration that electricity suppliers require a reasonable period of time for the technological development in reducing emissions of Greenhouse Gases, etc. and the like and for a change in the composition of power sources as well, the government is to review the method, etc. for deciding a successful bidder by comprehensively evaluating electricity prices under electricity supply contracts to be concluded by the State and Incorporated Administrative Agencies, etc., as well as coefficients indicating the degree of emissions of Greenhouse Gases, etc. and the status of initiatives for reducing environmental load (referred to as the "coefficients indicating a degree of greenhouse gas emissions, etc." in the following paragraph), and if it finds it necessary, implement appropriate measures based on the results thereof.

- 4 国及び独立行政法人等が締結する電気の供給を受ける契約については、当分の間、入札に参加する者に必要な資格として温室効果ガス等の排出の程度を示す係数等を定めた上で、当該入札に係る申込みをした者のうちから当該申込みに係る価格に基づき落札者を決定する方式によるものとする。

(4) With regard to electricity supply contracts to be concluded by the State and Incorporated Administrative Agencies, etc., until otherwise provided for by this act, the coefficients and so on indicating the degree of emissions of Greenhouse Gases, etc. are to be prescribed as a necessary qualification for participating, and the successful bidders are to be determined from among the tenderers based on the price of the offers.